

# Research on SBS Longmen International English Textbook under the Guidance of Krashen's Second Language Acquisition Theory

Zhe Wang

Xinghua Education and Training Co., Ltd at Tiedong District, Anshan, Liaoning, 114000, China

## Abstract

With the intensification of globalization, China's non-academic language training market has grown unprecedentedly, and language training has advanced in age, reaching the primary stage, even preschool and kindergarten. The research on children's English has been carried out for many years. According to the relevant theories in the field of second language acquisition, the earlier children receive language education, the more significant the final results compared with adults. E. Lenneberg believes that there is a critical period in language learning, from the age of two to adolescence, which is also the critical period of mother tongue acquisition. W. Penfield believes that a large part of the human cortex does not function until the age of 10-12. This means that learning a foreign language before the age of 10-12 can easily form a fixed language function in the mind, so it is advisable to learn multiple languages as early as possible.

At present, there are many English textbooks for children who are not educated in the market. According to the language function, these textbooks are roughly divided into two categories: grammar and communication. In this city, there are two mainstream teaching materials for children's English learning: New Concept English series and SBS Longman English series. There are a lot of researches on new concept English, but the research on SBS Longman International English course is very scarce. This paper wants to use Krashen's theory in the field of second language acquisition to make a simple analysis of the textbook, in order to obtain useful conclusions, which can be used for reference by the students who choose the textbook and the teachers who teach the textbook.

## Keywords

second language acquisition; SBS Longmen international English; hypothesis

---

## Krashen 的二语习得理论指导下的 SBS 朗文国际英语教材的研究

王哲

辽宁省鞍山市铁东区兴华教育培训有限公司, 中国·辽宁 鞍山 114000

### 摘要

随着全球化的加剧,中国的非学历语言培训市场空前壮大,语言的培训在年龄上也有了提前,下探到小学阶段,甚至学前和幼儿园。儿童英语方面的研究开展了很多年,按照二语习得领域的有关理论,儿童越早接受语言教育,相对成人接受语言教育最终所取得的成果越显著。E. Lenneberg 认为语言学习有一个关键期,是2岁至青春期,这段时期也就是母语习得的关键期。W. Penfield 认为人出生之后有很大一部分大脑皮层直到10~12岁以后其功能才会固定。这意味着如果在10~12岁以前学习外语,将可以轻易地在头脑中形成固定的语言功能,所以宜尽早学习多种语言。

目前,市场上非学历教育的儿童英语教材有很多,根据语言功能,这些教材大致分成两类——语法类与交际类。在笔者所在的城市,儿童英语学习方面的主流教材有2种——新概念英语系列和SBS朗文英语系列。关于新概念英语的相关研究已经很多,而关于SBS朗文国际英语教程的研究很是缺少,论文想借用二语习得领域的Krashen的理论对该教材进行简单分析,以期获得有用的结论,对选择该套教材学习的学生和教授该套教材的教师有一些借鉴意义。

### 关键词

二语习得; SBS 朗文国际英语; 假说

---

## 1 教材与作者介绍

SBS教材全称《朗文国际英语教程》(Side by Side)(如图1所示)。这套教材是朗文出版社与上海外语教育出版社共同推出的一套以语言交际功能为主线,并重语法,词汇以

及介绍西方文化传播的综合性教程。

这套教材共有四册50课,覆盖了英语语法的很多要点,各语法要点分别对应各种常用的交际策略,在交际情景中得到操练和运用。在抓住语法—交际这条主线的同时,每一课

都有配有听力、阅读、发音的练习。每三课出现一期的“公报”(Gazette),则以灵活,多样的形式为学生提供了富含文化信息的阅读材料。这套教材教学活动均通过引导式会话练习展开,后面附有读、写、听、发音、分角色扮演和讨论等多项配套练习,以强化和扩展这种会话核心。

该套系列教材的作者是莫林斯基和布林斯。莫林斯基现任波士顿大学教育学教授。他致力于教学法的创新,在哈佛大学取得了语言学的硕士和博士学位,在波士顿大学教授教学法25年有余,并积极参与世界各地教师的培训。布林斯是美国语言交际学会会长,此协会提供关于语言学习和出国教育和咨询服务。他自己在1974年从事英语语言教学,并在美国和菲律宾执行语言教育,他的教学涵盖了小学、中学和成人阶段。



图1 SBS 朗文国际英语教程

## 2 文献综述

由于对该套教材的研究甚少,论文的综述部分内容均来自介绍该套教材的教育网站或售书网站介绍。

此教程文化内容丰富,语言充满时代气息,编排严谨,绘声绘色,学完《Side by Side》4册书,能够较好掌握高中阶段英语所有语法要点,能较好掌握常用交际策略,准确、自然、流利地表达思想<sup>[1]</sup>。

《朗文国际英语教程》是世界上最受欢迎的美语教材课程之一,它是中国目前唯一的一套平衡了语法能力和交际能力之间的关系,并将两者进行完美的结合的英语权威教材。让英语学习者在各种交际情景中得到操练和运用。掌握英语所有语法要点及常用交际策略,达到自然、准确、流利地表达思想的要求<sup>[2]</sup>。

《朗文国际英语教程》为英语学习者提供积极互动的交际型语言学习途径,通过引导会话的方式,帮助学生运用精心策划的语法结构进行会话,并鼓励他们突破课本局限,自行组织会话。课文中的这些语言练习旨在促进学生之间的对话交流,让他们能够面对面地练习对话。该书意在鼓励学生

参与到积极、有意义的语言交流实践中去<sup>[3]</sup>。

英语教材有两大流派——语法流派和交际流派,各有利弊。前者语法教学很系统,但实际运用不够;后者强调语言的交际功能,但对系统语法不够重视,交流中会有语法错误。SBS教材将两者结合起来,既讲授系统语法,又体现语言的交际功能<sup>[4]</sup>。

从这些积极地反馈中,我们能初步地了解到这套教材确实吻合英语语言学习的本质目标,能够满足学生对英语学习的需要——交际。然而笔者检索了很多文献网站,并未发现权威人士对此套教材的解读和综合分析,所以这套教材是否真正地在英语学习上无懈可击有待进一步论证。

## 3 Krashen的二语习得理论概述

20世纪80年代初,美国著名语言教育家S.D.Krashen提出了二语习得理论,包含5个假说——习得学得假说、自然顺序假说、监控假说、输入假说和情感过滤假说。

习得学得假说是其他假设的理论基础,是Krashen二语习得理论的前提性假设。习得和学得是二语学习的有效学习方式,习得是潜意识通过一定语言环境提高语言技能,学得是有意识地进行学习语言规则,二者交替进行,前者符合人类的语言应用机制,后者通过学习掌握的规则来监控语言机制的应用过程。

自然顺序假说认为人们在语法规则学习时是有一定的顺序的,即有的语法规则先习得,有的后习得,但是语言习得是不符合这个规则的<sup>[5]</sup>。

监控假说进一步说明习得和学得之间的相互作用。语言能力通过习得获得,并经过学得的内容进行监控、修正,使通过习得而获得的语言符合语法规则。

输入假说是他的二语习得理论的核心部分,该假说认为对于二语学习者的水平如果有所提高,输入的语言信息内容不能够过高的超出学习者的现有水平,或接近现有水平,这样的语言输入是无效的。当学习者接触到略高于自身现有语言能力,即“可理解的语言输入”,学习者把关注度集中在对语言的意义和对信息的理解上,而不是对形式的理解时,就会产生习得,这就是i+1公式。

情感过滤假说认为语言学习者的学习动机,自信心,焦虑感等情感因素直接影响语言学习效果,学习的内容是经过

情感过滤了的,所以要获得较好的语言学习效果还要保证有良好的情感态度。

Krashen的二语习得理论对儿童英语教育具有重要的理论指导意义。我们要注重习得与学得相结合,既创造语言环境,又要注重语法规则,两者相辅相成,互相促进。在儿童英语教育中,注重母语习得的特点,给儿童输入的语言材料要具有可理解性,注重儿童身心发展特点,既要有趣以吸引儿童的注意力,又要注重输入足够的量,保证适当的难度以保证提高儿童的语言水平。只有在使儿童对语言不断实践、不断内化,才能保证儿童有语言的输出。

#### 4 研究的问题

通过利用 Krashen 的二语习得理论,探讨 SBS 朗文国际英语教程是否适合低年龄儿童学习, SBS 朗文国际英语教程是否有不足。

#### 5 研究采用的方法

论文拟采用定量与定性相结合的研究方法,由于篇幅有限,以及学生的年龄的限制,论文仅对第一册书进行分析。

第一册书共有 17 课 (chapter) (表 1, 表 2 对应各课的重要内容,数据为人工选取), 7 个公报 (gazette) (如表 3 所示)。

表 1

章 / 节 (Chapter)	词汇量 (个)	会话 / 句型 (个)	段落, 短文 (篇)	看图说话 (篇)	听力练习 (道)
1	16	4/4	7	0	6
2	42	27/1	2	0	12
3	19	20/1	2	1	6
4	11	25/3	1	1	6
5	51	40/4	2	0	11
6	35	14/4	2	2	11
7	41	47/4	2	1	11
8	41	35/8	2	0	12
9	20	21/3	1	1	10
10	53	44/9	3	1	16
11	29	23/3	3	1	9
12	31	27/4	3	0	6
13	42	31/1	2	1	12
14	39	28/4	2	0	10
15	20	43/3	1	1	12
16	20	31/1	1	0	2 (段落)
17	32	33/4	1	0	6
总数	542	493/61	37	10	158

每课还附有一个 How to say it 模块, 用 1 个会话演示最常见的生活场景; 课尾还有一个 pronunciation 模块, 演示一些发音现象。

表 2

Chapter	How to say it	pronunciation
1	Meeting people	Linked sounds
2	Greeting people	Reduced and
3	Checking understanding	Reduced What are & Where are
4	Attracting someone's attention	Deleted h
5	Calling someone you know on the telephone	Yes/No questions with or
6	Introducing people	Stressed and unstressed words
7	Expressing gratitude	Rising intonation to check understanding
8	Complimenting	Emphasized words
9	Hesitating	Blending with does
10	Starting a conversation	Reduced of
11	Reacting to information	Deleted h
12	Reacting to bad news	Reduced to
13	Apologizing	Can & can't
14	Asking the time	Going to & want to
15	Saying how you feel	Past tense endings
16	Giving an excuse	Did you
17	Recommend products	Intonation of Yes/No questions and WH-questions

表 3 2-7 列为公报中的栏目

Gazette	Fact file	Build your vocabulary	Around the world	listening
1	Titles	Instruments, sports and games	Greetings	Telephone Messages
2	A family tree, Family relationships	Classroom activities	Extended and nuclear families	weather
3	Urban, suburban and rural Clothing, colors and cultures	clothing	People's homes	Shop announcements
4	languages	Everyday activities	exercising	Café announcements
5	Traffic, world's largest subway systems	How do you get to work	Getting places	News reports
6	Time zones, A moment in the life of the world	Occupations	Time and culture	Cinema information
7	Advertisements, Countries where advertisers spend the most money	opposites	shopping	Product ads

还有两个栏目, 一个是 global exchange, 一个是 what are they saying, 第一个是一个浏览器的形式, 网友介绍自己的一些情况, 其中句型和内容也是基本涉及该单元的课文, 要求给网友发一个信息谈论与之相关内容; 第二个是一个漫画形式的栏目, 书中没有介绍这个栏目的使用要求 (如图 2 所示)。

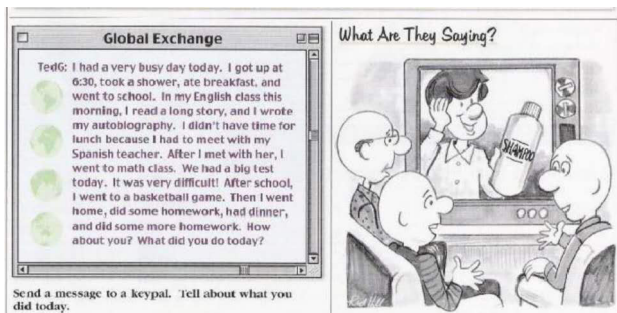


图 2

## 6 研究过程

论文从 5 个假说的各个方面对 SBS 朗文国际英语教材进行分析。

### 6.1 习得学得假说

Krashen (1995) 认为语言习得指的是一个潜意识的过程, 这个过程与儿童学习母语的方式非常相似。语言学习者不去注意目的语的语法规则, 而是对其正确性产生一种“感觉”。另一方面, “语言学习”是学习者有意识地理解语法规则等语言结构, 并积极参与学习过程的过程。他认为, 只有“习得”才能直接促进第二语言能力的发展, 结合表 1 里面的数量来看, 单是会话的数量第一册书就达到了 493 个(图 3 示例), 而每一系列的会话练习, 从图示中能看的到, 上部配有句型, 下部就是大量的应用训练。在演示例子的时候, 并不注重讲解其中涉及的语法内容, 而是直接进行替换运用。这里有一个细节, 这套书的练习配图的下面提示部分恰到好处的让学生理解并进行替换训练, 这一细节与很多培训教材不同, 学生不会产生疏感<sup>[6]</sup>。比如练习一, *Is Frank busy?* 这是学生直接说出来的句子, 而答语学生仅需用例句上面的篮框(语法规则)部分进行选择回答就可以, 这给学生的思维减轻了一定负担, 从而使语言交际变得简单。这样的语言练习吻合前面提到的 Krashen 的观点, 学生不需要注意语法规则, 通过不断练习产生一种“语感”, 同时又注意到练习所要求的语法规则, 这样就实现了习得与学得的有机结合, 交替进行。另外, 从表 2 中的 *How to say it* 各课的主题也能看到, 真实的语料也使语言能力通过习得而产生, 不过该教材在这一最真实的模块中投入的只是会话过程中的一个小片段, 而且后续练习太少, 会让学习者产生困惑(如图 4 所示)。



图 3

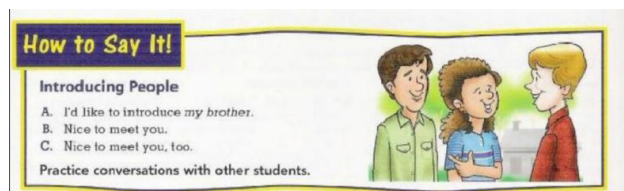


图 4

### 6.2 监控假说

监控假说与习得学得假说有很紧密的关系, 体现了二者的内部关系。Krashen 认为习得系统能保证学习者的真正语言知识的获得和语言能力的提升, 而学得系统只是在监督第二语言学习的过程, 这种功能既可在语言输出前也可在后, 其产生要依赖三个条件: 有足够的时间选择和运用语法规则; 学习者要把注意力集中在语言形式上, 考虑语言的正确性; 学习者必须具有语言的语法规则知识。这样看来, 有意识学习在第二语言表现中的作用是有限的, 它对流畅性没有帮助, 只充当监视器的作用。Krashen 提倡的是习得的重要性, 学得不能成为习得, 所以离开交际层面, 监控的作用就只能体现在书面的语言形式上, 如听力测试、阅读回答问题和书面表达等(如图 5 所示)。可以看出, 这样的语言形式并非是为了交际, 而是确实为了实现语法规则的检验, 即体现学得的效果。从表 1 的数据中可以看到, 该书的短文数量为 37 篇, 写作数量为 10 篇, 听力习题数量为 158 道, 这些与会话的数量比较相去甚远<sup>[7]</sup>。

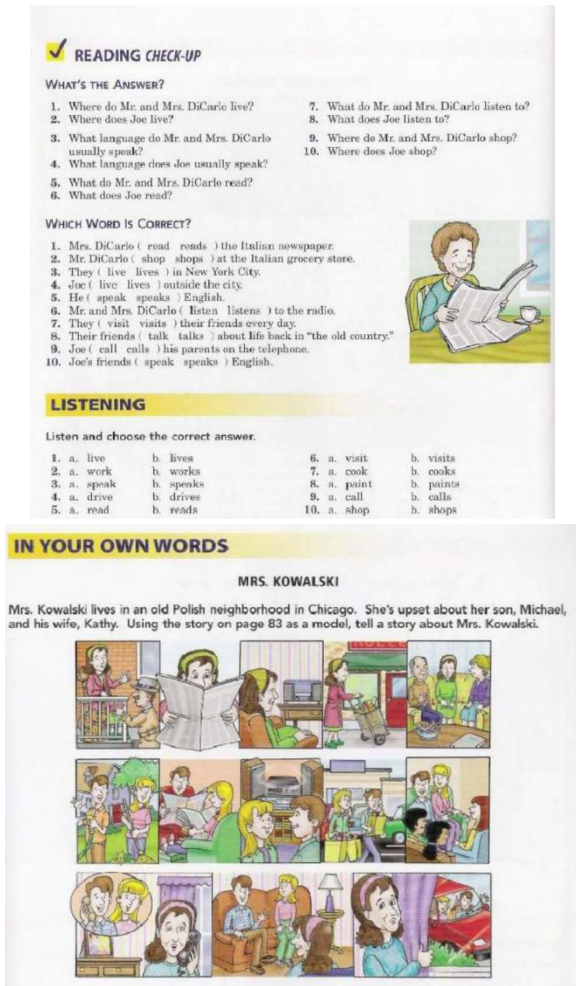


图 5

### 6.3 自然顺序假说

自然顺序假说认为，第二语言的知识是按照可预测的顺序获得的，这种顺序不是由语言复杂性决定的，当然也不是由教学环节的顺序决定的。根据这一理论，第二语言教材可以按照从语法简单到语法复杂的顺序进行排序，但是这一假设，又可以得出这样的结论：儿童在“习得”他们的第一语言时，似乎经历了许多阶段，以“自然顺序”获得不同的语法结构，这是可以预测的，当然第二语言习得也应该是如此。第一册书中出现的语法知识：一般疑问句、可数名词复数、现在进行时、一般现在时、一般将来时、特殊疑问句、一般过去时。

表面上看的确是按照由浅入深的语法知识进行排列的，但是深入书中发现，有些内容似乎超出了要求范围（如图6所示），在图中的这篇文章出现了定语从句，这是与正常语法教学不相符的。但是 Krashen 的这个假说认为如果按照习得语言为目的语言学习，有理由不按照任何语法顺序来教学。

上面提到，儿童在习得母语时并不是按照复杂度获得了语法结构，所以第二语言学习也可以不按照语法规则的难易程度进行<sup>[8]</sup>。

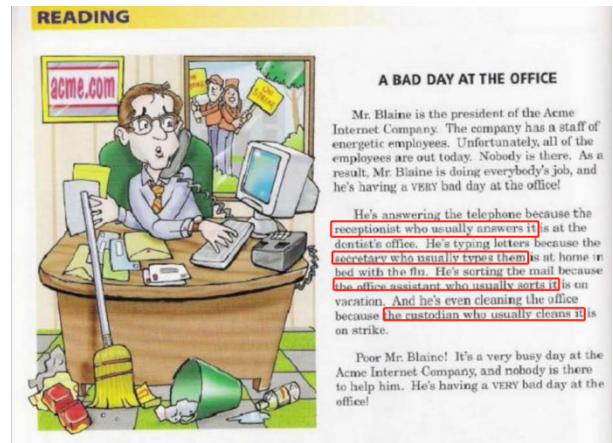


图 6

### 6.4 输入假说

输入假说是 Krashen 试图解释第二语言习得是如何发生的，是他理论的核心部分。输入假说认为语言只与“习得”有关，而与“学习”无关，学习者需要“可理解的语言输入”，要保证程度略高于语言学习者的现有水平，习得才会发生。可理解的输入有几个特点：输入的语料是学习者可理解的、输入的语料有趣又与学习要求有关联、要有足够量的语料输入。

根据这几个特点，再看表1中的会话的数量，发现首先这本书大量的会话练习就基本满足了其中一个，这也正强调了 Krashen 对语言是“习得”的提倡。图7和图8清晰地显示了词汇量和会话数量的趋势，尤其是会话数量的趋势，明显上升，这就直观地突出了这本书的教学特点—输入量的保证。

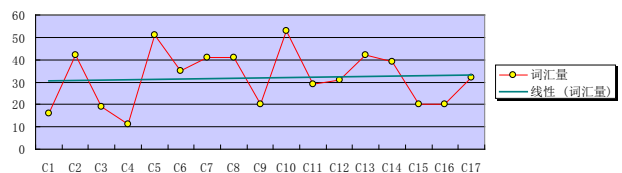


图 7 词汇量曲线分布图及趋势分析结果

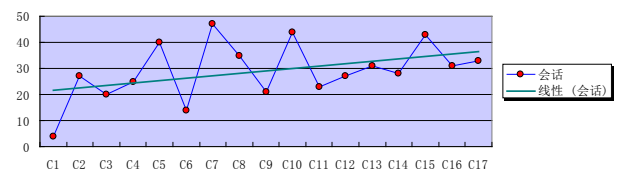


图 8 会话数量曲线分布图及趋势分析结果

我们再看图9,在该书对应课的学习中,一直在练习现在进行时的结构,经过会话的练习,学生对这个语法知识有了一定的认识后,即已经达到*i*的程度,接下来需要有新的习得发生,就要选择+1的输入内容,文章的难度恰好保证了现在进行时的理解运用的同时,又产生了对情境的联系。

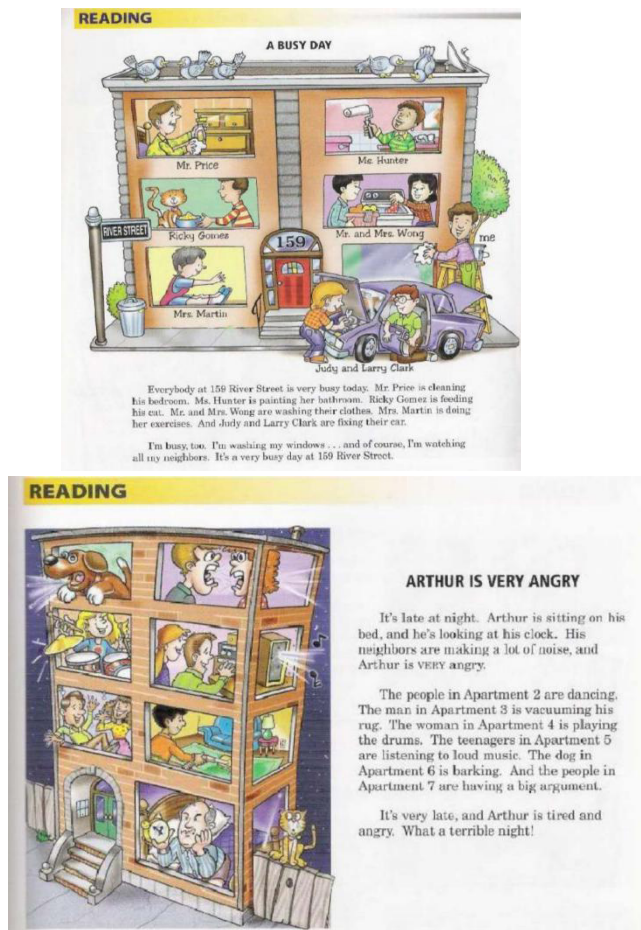


图9

### 6.5 情感过滤假说

情感过滤假说体现了 Krashen 的学习者的动机、态度、自信和自我形象等情感因素与第二语言习得的成功有关的观点。我们可以认为这个因素为语言习得的内在的关键因素。要想内化语言知识,进而转化为语言能力,学习者都体现了对语言学习的情感干扰结果。根据心理学,无论是成人还是儿童,产生学习都依赖于学习者对外在的感知情况,即对外在知识的吸收效果。Krashen 认为影响学习的主要因素有动机,性格和情感状态。我们在提供给学习者语料时,要考虑学习者对语料的低情感过滤,以保证学习效果。对于儿童学习语言来说,丰富的语言学习方式与学习内容就是最好的方式。

这套教材语音输入方面有磁带, CD 和 MP3 的音频, 遗

憾的是这套书出版至今一直没有视频方面的学习材料,这一点没有考虑到儿童学习者的语言学习特点之一——视觉输入,鲜活的动画或真人视频应该能够比较好地抓住儿童学习者的注意力。为了降低儿童学习者的情感过滤,我们尽可能多地利用儿童的另一学习特点——肢体动能,进行情境再现,即表演情境来弥补这一缺少视频输入的遗憾。从教材的语料内容上看,会话或是短文都很有趣或很真实的贴近生活的素材,让学习者减少了距离感(如图10所示)。

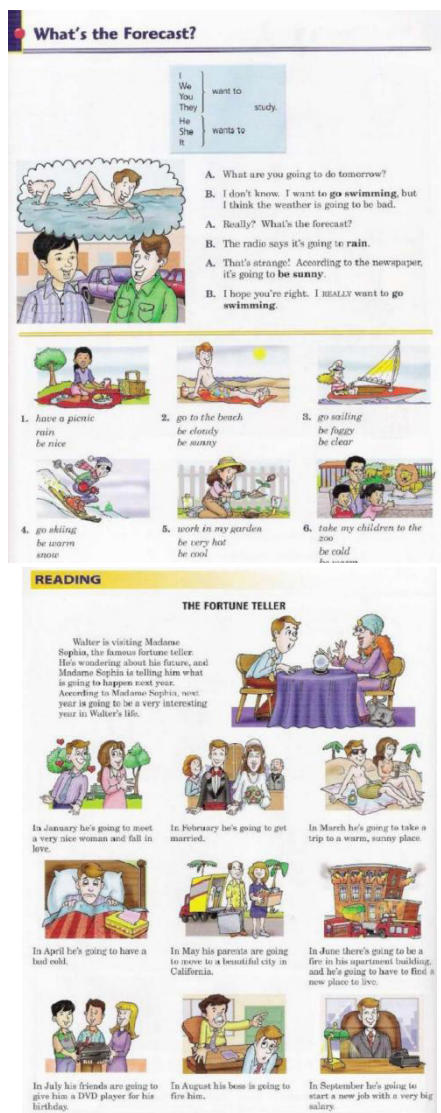


图10

### 7 结论

论文利用 Krashen 二语习得理论的5个假说对 SBS 朗文国际英语教程的第一册进行了初步的分析,通过分析可以对前面提到的两个问题进行解答。

(1) 该套教材适合低龄儿童学习。该套教材适合有一定

基础的学生进行学习,比较适合二年级以上的学生学习。总的来看,该套书并不是为零起点的学生设置的,所以如果用 Krashen 的理论来衡量没有基础学习者学习的话显然不合适。儿童的语言学习有着成人难以企及的优势,按照关键期假设,一二年级的孩子在语言学习上是正合适的。这套教材于 2001 年第一次出版,到现在已经接近 20 年,在那时就设计出了如此精美配图的教材,作者本身又是语言学的权威,利用语言习得领域最科学的理论使得该套教材非常适合低年龄段学习者用来提高英语水平。

(2) 该书的不足。该书成书至今没有视频材料,使得课堂授课略显局限,该书理论成熟,但是相比其他的青少年英语教材的色彩丰富的视频内容是个相当严重的问题。尽管该书发展出了另外一套姐妹版教材(如图 11 所示),但是只有 4 册书(1A 1B 2A 2B),虽然配有真人的视频演示,较之原版是个进步,遗憾的是并没有与原教材完全对应。

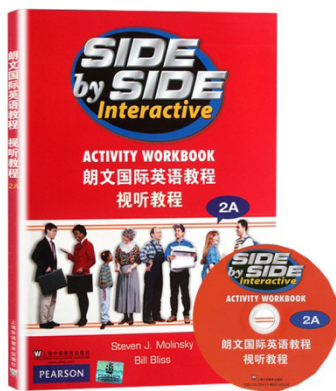
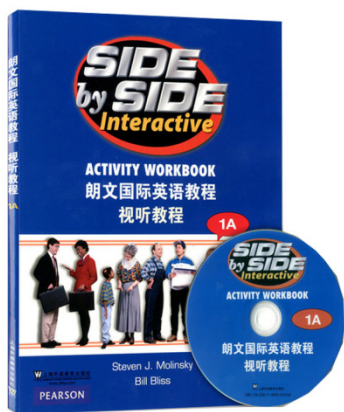


图 11

该套教材的部分模块教学目标虽明确,但是与这套书衔接不好,而且练习太少,如表 2 的 pronunciation 模块(图 12),语音训练应该独立出来,有足够的训练才可以。对于

英语学习者来说,语音是很重要的一个学习内容,目前除了模仿母语者的语音语调,非英语国家的学习者没有其他方式进行语音学习,虽然有语音课程,但是又有几人能够获得比较准确的语音语调呢。

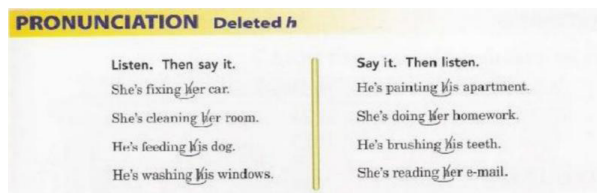


图 11

该套教材有一个被很多学习者及教师所高度评价的模块就是 Gazette 部分(如表 3 所示),好多学习者都被这个模块所吸引,这是教材设计的魅力和成功之处。但是仅仅功能是为了丰富文化视野是远远不够的,也是没有说服力的。正如有的家长所反馈的,“这个公报跟每一课有什么联系?如果作为一个独立的单元,由 6 个小模块组成,总的目标又是为什么呢?”我们选取其中一个 Gazette(如图 12 所示),除了一个听力部分有一些习题以外,其他要是仅供了解的话,好像就失去了学习的意义,也浪费了时间。市场调查发现,部分教师不教授 gazette 部分,让学生自行学习。如果这样的话,确实是教材的一大损失。当然这里还有一个问题,就是我们没有对教师用书进行过研究,没有细致解读一下是否有这个地方的使用说明,对于该书的分析,仅从学生用书角度进行。



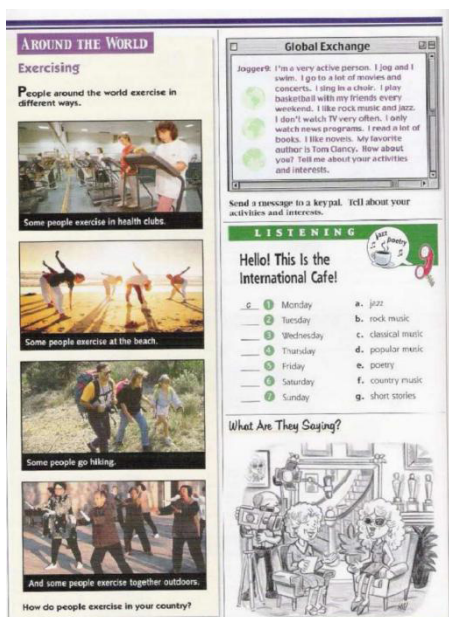


图 12

综上所述，SBS 朗文国际英语教程是一套比较好地运用二语习得理论而开发的教材，非常适合非英语国家的学习者用于提高英语能力。该书教材特点突出，在吸引学生兴趣的同时，保证了低情感过滤，运用大量的练习，也是  $i+1$  式的足够语言输入，就保证了语言的学习效果。但任何教材都不是适合所有学习者的，这里我们为将来的 SBS 的教学和探索

提出一些启示：习得是语言学习的关键点，但是要利用监控机制管理语言准确程度；在语言学习或教授中不按照自然习得顺序，利用母语学习的方式而进行；要顾及到每一个学生的情感过滤情况，创造和谐有趣的课堂氛围；因材施教，了解每一个学生的  $i$  的实际水平，保证整体授课效果，以实现每一个学生  $i+1$  的效果。关于每一个学生的  $i$  的把握将是我们以后教学的关注重点。

### 参考文献

- [1] <http://sh.yuloo.com/shaoer/xjbk/214167.shtml>
- [2] <http://sh.studyems.com/course/ca92cb88b5f3e7e8.html>
- [3] <http://www.lxwc.com.cn/post-107645-1-1.html>
- [4] <https://www.i-bei.com/m/article.php?aid=29580>
- [5] Krashen S. The Hypothesis: Issues and Implications[M]. London: Longman, 1985.
- [6] Krashen S. Principles and Practice in Second Language Acquisition[M]. Oxford: Pergamon Press, 1982.
- [7] 褚美玲. 克拉申二语习得理论对英语教学的启示[J]. 新校园: 上旬刊, 2017: 57.
- [8] 王丽萍. Krashen 的二语习得理论与外语教学[J]. 理论观察, 2006(06), 124-125. doi: CNKI: SUN: LLGC. 0. 2006-06-055.